

联合国



Distr.
GENERAL

大会



安全理事会

A/44/916
S/21107
25 January 1990
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

UN LIBRARY

大会
第四十四届会议
议程项目 47
塞浦路斯问题

JAN 31 1990

安全理事会
第四十五年

UN/SA COLLECTION

1990年1月24日

土耳其常驻联合国代表给秘书长的信

谨随函附上1990年1月24日北塞浦路斯土族共和国代表厄泽尔·科拉伊先生阁下给你的信。

请将本信及其附件作为大会第四十四届会议议程项目47的文件和安全理事会的文件分发为荷。

常驻代表

大使

穆斯塔法·阿克欣(签名)

附件

1990年1月24日

厄泽尔·科拉伊先生给秘书长的信

奉我国政府指示，谨提请你注意南塞浦路斯希族塞人行政当局重整军备的努力如下：

(1) 1989年11月10日希族塞人日报《自由报》报道，将花费“几百万塞浦路斯镑”为希族塞人国民警卫队购置新式现代化武器。据同一消息来源，在希族塞人众议院的国防委员会的一次会议上，对这个新的行动进行了一番辩论。会上，希族塞人“国防部长”和“国民警卫队”的军官向委员会成员简要介绍了今后采购武器的问题。

(2) 1989年11月23日另一家希族塞人日报《自由舆论报》报道说，根据“国防部”编制的重整军备三年方案，预计花在新式武器上的总费用为3亿塞浦路斯镑。这家日报引述希族塞人“国防部长”安德烈亚斯·阿隆纳夫蒂斯先生的话，称该方案已提交给众院国防委员会，现在的问题是确保取得必要的经费。据报道，阿隆纳夫蒂斯先生说“国防基金”积存的资金不够支付方案设想的新增开支，现在正考虑以几种办法增加这笔资金。阿隆纳夫蒂斯先生又说，国防部为此目的考虑的新措施包括专门为此用途增加公务部门工作人员的工资和薪金税，以及把即将征收的增值税收入的一部分转入“国防基金”。

(3) 11月底，希族塞人的报纸报道说，增加所谓“国防基金”的一项新措施是，由希族塞人众议院提出香烟和燃料涨价的税收法案。新法案建议每升燃料涨价七分钱，分包香烟涨价三分钱，在以后的四年里，每年再涨价2%。同一消息来源还报道，另外提出了一项法案，把指定用于购置军备的所得税和支出税增加一倍，从2%增加到4%。

(4) 1989年12月2日希腊的日报《斗争报》和《今日报》报道说，在尼

科西亚由希族塞人律师组织的一次会议上，阿隆纳夫蒂斯先生说希族塞人军队的实力可以有效地抗击“阿提拉王的大军”，并说军事实力“作为该行政当局外交政策的基石”，将得到进一步加强。在答问的时候，阿隆纳夫蒂斯先生又说，当前正在执行一项重整军备十年方案，其中包括购买坦克和导弹，他还证实该行政当局极为重视军事化。他又进一步说：

用“坦克和导弹加强我武装部队的原因是，这些武器是对付敌人坦克的最强大（有效）的武器。现在我们正在考虑购买喷气战斗机以便与敌人的飞机抗衡。这将在晚些时候实现。但我们将为此搞好必要的基础设施。我们将为空军培训人员。目前，正派人前往希腊的空军学院接受培训。”

阿隆纳夫蒂斯先生说，在今后与土耳其作战的时候，他的军队在希腊的积极支持下，能够打败“阿提拉王的大军。”他又说，希腊军官在希族塞人国民警卫队里工作，这一点就清楚地表明国防部与希腊国防部之间有密切的联系与合作。在回答其他问题的时候，阿隆纳夫蒂斯先生说，将召集希族塞人后备军参加为期可达一周的备战演习。还将长期征募希族塞人妇女参军。据报道，阿隆纳夫蒂斯先生还说，一旦遇到“紧急”情况，希族塞人部队将返回其先前的哨所；根据《停止对抗协定》，这些哨所目前无人驻守。

(5) 在1990年1月7日希族塞人日报《新闻晨报》上发表的一篇采访中，希族塞人“国防部长”称，一旦发生战争，希腊将和希族塞人并肩战斗，希腊空军和海军部队将为希族塞人国民警卫队提供掩护。阿隆纳夫蒂斯先生重申决心全力继续其目前的重整军备的努力。他说：

“由于最近购买了武器，国民警卫队现在能投入战斗了……我们必须随时备战。为此，我们必须确保广泛地动员我们的人民。”

关于南塞浦路斯的军事力量，阿隆纳夫蒂斯先生指出，除了边境沿线已经驻守的部队外，还将在整个南部部署新的内陆部队。这些部队将部署在所有地区，包括海岸线、机场、油库、军火库和战略要冲。

(6) 1990年1月8日的《今日报》报道，为希族塞人国民警卫队购置的第二架飞机已运交在南塞浦路斯的希族塞人当局。用于战斗训练的“PILATUS PC-9”型飞机被命名为“Ammonontos”（法马古斯塔）号。人们还记得希族塞人买的第一架飞机被命名为“Kyrania”（凯里尼亚）号。

希族塞人行政当局采取的上述军事措施，是南塞浦路斯瓦西利乌政权不顾一切推行重整军备计划来对付北塞浦路斯土族共和国的最新例证。那些与希族塞人“国防部长”一个腔调的文章也清楚地证明了该行政当局的军事野心。正如你所熟知的，自从1988年瓦西利乌先生掌权以来，南塞浦路斯一直变本加厉地整军经武。我方当局利用一切机会提请你注意这个趋势，并强调指出这种趋势对于在阁下斡旋下双方谈判的进程所带来的影响。到目前为止，南塞浦路斯的这种危险的趋势仍无改变，现在可以强烈感受到这种趋势给两族人民之间关系带来的不利影响。希族塞人必须停止这种疯狂的整军经武，然后两族人民才能期待它们的两个国家组成联邦。

北塞浦路斯土族共和国正面临着一个充满敌意的邻居，其日常的“外交政策”考虑，也就是对土族塞人的侵略政策，是南塞浦路斯日益升级的军事化所形成的并与之有密切的关系，在这个时候，我们要再一次提请所有有关各方注意该岛局势的严重性。我们感到这事关重大，特别是现在，阁下正在为恢复双方陷入停顿的谈判进行新的努力的时候。

我们对南塞浦路斯军事化的关注是有事实和数字根据的。地面上的情况无需通过公开的或秘密的手段来监测。我们要求早日扭转这种局面的呼吁被置之不理。因此，为了让大家了解情况，有必要把我们面对南塞浦路斯正在进行的战争准备而提出的多次陈述记录在案。为此，特抄附自1989年4月以来我写给阁下的信（作为附录1至9），这些信着重说明了希族塞人行政当局重整军备的努力，南塞浦路斯整军经武的规模以及在这方面采取的咄咄逼人的措施，和这一时期希族塞人领导人挑衅性的讲话。

北塞浦路斯土族共和国代表
厄泽尔·科拉伊（签名）

附录一

1989年4月25日

厄泽尔·科拉伊先生

给秘书长的信

土族塞人方面对希族塞人最近有关希族塞人恐怖主义地下组织在南塞浦路斯的活动、特别是取得武器装备的努力的新闻报道深感关切。这种努力最近竟然达到偷窃希族塞人国民警卫队军械库的武器的地步。1989年4月14、15日的希族塞人报刊广泛报导了这一令人震惊的事态发展。我要提请你注意希族塞人报刊上报道的有关南塞浦路斯最近事态发展的消息如下。

希族塞人日报《下午报》报道说，希族塞人内政部长克里斯托祖洛斯·本杰明先生证实，确实有有组织的集团在整个南塞浦路斯从事非法活动。据这项报道，这位所谓的内政部长还说，尽管这种集团的成员身份已查明，并受到希族塞人当局的监视，但并没有对他们采取任何法律行动。无论如何，本杰明先生承认，非法拥有大量武器而不受希族塞人行政当局的管制，这在南塞浦路斯已司空见惯。

另一份希族塞人日报《自由新闻报》报道说，因这件事被捕的一名希族塞人透露了从军营偷走的一批枪枝的存放地点。据同一项报道，希族塞人发言人证实，目前还有一些武器在非法集团手中，正在对这件事进行调查。

希族塞人周刊《最新新闻》中写道，同样因牵涉从军营偷窃武器而被捕的一名国民警卫队员透露说，一个自称为“组织”的集团的成员给他一大笔钱让他干这件事。《最新新闻》还报道说，一名因1974年以前的恐怖主义活动而臭名昭著的希族塞人平民，也在积极推动该集团取得武器。据另一份日报《正午报》报道，所谓的“组织”拥有的从国民警卫队军械库偷来的武器，已足够用来发动其行动。

鉴于这些报道，阁下无疑也会跟我们一样对希族塞人的这种熟悉的恐怖主义活

动的激增感到关切。 在南方出现的地下组织很容易使人联想起曾于 1963—1974 年期间对土族塞人采取恐怖行动的埃奥卡一类的好战集团。 南塞路斯目前的恐怖主义活动激增正值希族塞人行政当局大规模扩充其进攻性军力之际。 土族塞人方面一再强调这种用心险恶、自取失败的行动所带来的潜在危险，它们只会损害两族人民之间的信任。 新的武装分子在南塞浦路斯的出现只会进一步加剧紧张局势，他们的敌对目标是什么，对土族塞人方面来说是再清楚不过了。 不用说，阁下能否继续完成斡旋任务、目前岛内两族领导人之间的会谈能否成功，这都在很大程度上有赖于创造一种有利于解决问题的气氛。 在目前的情况下，这需要希族塞人方面作出很大的努力。

代表

厄泽尔·科拉伊 (签名)

附录二

1989年4月25日

厄泽尔·科拉伊先生给秘书长的信

谨提请你注意，据希族塞人报刊1989年4月15日报道，希族塞人部长会议最近决定，授权国防部长征募年过50的希族塞人在所谓的“民兵部队”服役，该部队是最近成立的，其公开目标是“在适当的时候”袭击北塞浦路斯土耳其共和国。

据希族塞人日报《自由爱好者报》报道，所谓的部长会议的决定计划征召所有希族塞人公民义务服役，为期可达26个月，表面上是将民众组织起来捍卫边界，并在城市地区建立民兵集团。几乎所有希族塞人，包括后备兵和未受军事训练的人，都必须在接到个别召集令后参加每月举行的军事操练。

组织“民兵部队”作为南塞浦路斯非法的国民警卫队的一部分，以及征召所有身体健康的希族塞人服役，这只能解释为备战行为，这是对北塞浦路斯土族共和国的公然挑衅。战争贩子国民警卫队指挥官和所谓的国防部长最近的讲话以及南塞浦路斯整军经武的加速，公开地表明了希族塞人行政当局的敌意。

土族塞人方面正在密切监视南塞浦路斯的这些危险的事态发展。希族塞人方面现行的侵略性政策完全不符合塞浦路斯两方正在进行的谈判所议定的目标，即在希土两族塞人互助信任和睦邻的基础上建立一个联邦共和国。我们希望，所有赞成岛内早日达成解决办法的人都会与我们一样感到关切。但是，只要国际社会还把希族塞人行政当局当作塞浦路斯的“合法”政府，并有某些人鼓励它的顽固立场，就继续会有根本性的困难。土族塞人方面已经表示真诚地希望在双方政治地位平等和平等参与的基础上达成一种两族联邦解决办法。希族塞人行政当局现在应该作出回报，停止一切企图将其篡夺的地位强加给北塞浦路斯土族共和国的努力。在这以前，谈判进程不会有任何结果。

代表

厄泽尔·科拉伊（签名）

附录三

1989年5月5日

厄泽尔·科拉伊先生

给秘书长的信

奉我国政府指示，我谨提请你注意，希族塞人行政当局最近决定，以正在执行的军事化方案下计划征召的所谓“民兵部队”，加强“绿线”沿线的军事据点，这是对北塞浦路斯土族共和国的一个挑衅行为。

根据1989年4月19日希族塞人日报《下午报》的报道，“民兵部队”是由年龄在50岁以上的希族塞人后备兵组成，即将部署在尼科西亚“绿线”沿线的各个据点。据报道，替换下来的国民警卫队将调到其他“敏感”地区。

据同一家报纸报道，希族塞人国防部长阿隆纳夫蒂斯先生从美国返回时宣布，在复活节假日之后不久开始的第一阶段期间，将在尼科西亚最敏感地区的前沿据点建立13支部队。据报道，所谓的国防部长还说，一旦最初13支部队的组建和训练工作完成后，将立即建立和部署其他部队。阿隆纳夫蒂斯先生还说，然后新兵将在边界沿线的军事单位开始执勤，以替代老兵。并根据区域的需要，每隔一、两周轮换新兵和老兵。

这家报纸指出，这些部队将以这些区域的军营为基地，但是，并非不可能从其他总部接受命令。据报道，还会征召其他年龄组的后备兵，以便增援这些部队，扩大其军事活动。

阁下无疑同北塞浦路斯土族共和国有关当局一样，正密切关注着南塞浦路斯的这些动态。南塞浦路斯正在进行的整军经武行动，对双方目前在阁下主持下进行的谈判所产生的不利影响，是再怎么强调也不为过的。

在这个关键的阶段，当塞浦路斯双方的领导人已开始第三轮谈判，以消除他们

对该岛未来联邦解决办法的分歧时，南方的整军经武只能解释为希族塞人方面对通过和平方式达成这种解决办法明显缺乏诚意。最近，我们注意到希族塞人行政当局玩弄政治手段，破坏在尼科西亚边界某些地区执行消除冲突计划的努力。土族塞人方面在该问题上采取积极态度，希族塞人却提出了令人无法接受的先决条件和指责，他们不遗余力地破坏该协议，并对整个问题进行政治宣传。最近在“绿线”沿线进行的整军经武已暴露出，希族塞人方面从一开始就无意签署这项将撤守尼科西亚地区某些军事据点的协议。

鉴于上述情况，土族塞人方面对安全的关切在对该岛未来解决办法的讨论中，仍是一个需要优先考虑的问题。迄今为止，土族塞人方面在自去年8月以来的谈判进程中对问题的所有方面采取了建设性的和解态度，而对方却在谈判桌上采取越来越顽固不化的立场，并且违反谈判精神疯狂地扩充武装。

我愿重申我国政府的看法，即阁下在塞浦路斯的斡旋使命是否成功，在很大程度上将取决于南塞浦路斯能否扭转这种危险趋势，使希族塞人和土族塞人之间恢复相互信任。

代表

厄泽尔·科拉伊（签名）

附录四

1989年5月23日

厄泽尔·科拉伊先生

给秘书长的信

奉我国政府指示，谨请你注意，据希族塞人报刊报道，希族塞人行政当局在南塞浦路斯进行的整军经武出现了新的事态发展。

1. 希族塞人日报《新闻报》1989年5月4日报道说，由50岁以下的希族塞人组成的所谓“民兵部队”不久将奉召执勤，并说首批部队将进驻边界沿线的敏感地点。同一家报纸还引述希族塞人国防部长的话说，两年之内将在整个南塞浦路斯建立起“民兵部队”，以便新兵一经征召，便可立即加入部队。

2. 希族塞人日报《真理报》1989年5月12日报道说，已向希族塞人众议院提出了一份法案草案，旨在使希族塞人行政当局能够利用总额超过3200万英镑的信贷来增加其“国防基金”。据同一新闻报道说，由于预定的预算拨款不足以支付军事化方案所需开支，目前正在寻求新的财源。该法案草案已经众议院国防委员会审议，不久将由众议院大会采取行动。

我在以前几封关于此事的信中已向阁下强调指出土族塞人方面对希族塞人方面继续采取侵略性政策感到关注。现在只需要说，希族塞人方面企图重整军备的直接后果是使本岛紧张局势升级，这将对双方之间的谈判进程产生不利影响，希族塞人领导人要为此种后果承担责任。

代表

厄泽尔·科拉伊（签名）

附录五

1989年7月5日

厄泽尔·科拉伊先生给秘书长的信

奉我国政府指示，我谨提请你注意，希族塞人国民警卫队指挥官马科普罗斯将军和希族塞人国防部长安德烈亚斯·阿隆纳夫蒂斯先生最近发表挑衅性讲话，这些讲话进一步表明了南塞浦路斯正在进行的整军经武的范围与目的。

希族塞人日报《今日报》1989年6月8日报道说，马科普罗斯将军在一次拉纳卡地区希族塞人后备军人会议上宣称，他们的目标是建立一支必要时可以投入战争的军队，以支持其政治领导人为塞浦路斯问题寻求“可接受的”解决办法而进行的斗争。这位将军还声称该岛上的军力平衡已经出现了有利于希族塞人的变化。

希族塞人国防部长也在同一次会议上发表了讲话，他说国防部极为重视后备军官，因为发生战争时需要他们指挥希族塞人后备军。阿隆纳夫蒂斯先生说，在现阶段，这些后备军官将负责管理在各城市中心建立起来的军事小组，这些军事小组不久将要改编成民兵部队。他还说，目前正在准备一份法案，使这些军官可以晋升至少校，以确认他们在军事方面的重要作用。这位所谓的国防部长还透露，目前国防部正在编制一项五年计划，打算以他所说的“高级现代武器系统”来装备希族塞人国民警卫队。

上述情况进一步加强了我们的看法，希族塞人方面无意放弃其以武力解决塞浦路斯问题的持之已久的政策。毋庸赘言，希族塞人行政当局的现行政策，以及目前在南塞浦路斯的军力扩充，完全违背在阁下的主持下双方正在进行的谈判的精神。因此，我想简要重申，正如我以前就同一问题写给阁下的信中所说明的那样，我国政府认为，希族塞人行政当局奉行侵略性政策的直接后果可能使正在进行的两族谈判遭到破坏，希族塞人方面对此应负直接责任。

代表

厄泽尔·科拉伊(签名)

附录六

1989年7月12日

厄泽尔·科拉伊给秘书长的信

奉我国政府指示，并继我关于南塞浦路斯希族塞人行政当局持续不断的军备努力的信件，谨提请阁下注意这方面新的令人不安的发展情况如下：

1. 希族塞人的一份日报《斗争报》于1989年6月19日报道，在希族塞人行政当局最近决定购买军事设备加强进攻性部队以后，希族塞人众议院国防委员会成员飞往欧洲，访问两个北约国家的武器制造厂。这家报纸还指出，根据一项方案，众议院国防委员会成员将访问几家大型工厂，希族塞人行政当局已同这些工厂所属的公司就购买各种军事设备达成协议。这家报纸并指出，在五月晚些时候，希族塞人众议院已为这一目的拨出1.8亿塞镑，这笔经费的一大部分将用以支付已向希族塞人国民警卫队交货的武器费用。

据同一份新闻报道，预计在今后三年中将开支2.6亿以上塞镑，以满足国民警卫队的需要。《斗争报》进一步指出，众议院国防委员会正在审查各种备选办法，包括征税措施，以期加强希族塞人“国防”基金；在委员会向众议院大会提出之前，各政党将讨论这个问题。

2. 希族塞人内政部长克里斯托杜洛斯·本杰明在最近南塞浦路斯的“洪水节”中发表了下列讲话：

“今天我们不仅思念法马古斯塔。我们的思绪越过铁丝网，越过分界线，怀念我们被占领的村庄和城镇，我们决不会遗忘或放弃这些我们热爱的地方和家园。

“今天，侵略军可以用武力占据我们祖先的土地，蹂躏我们的基本自由和权利；但是，任何军队或占领者都不能消灭我们对祖国的热爱，任何阿提拉式

的人物都不能消除我们对祖国的热烈感情，也不能削减我们重返家园的激情。”

本杰明先生的上述讲话只不过是希族塞人军事领袖和政治领袖共同以战争贩子的方式针对北塞浦路斯土族共和国发表的一系列挑衅性讲话之一。在希族塞人部队的进攻性军事力量达到空前的水平并不断稳步上升之际，接二连三地发表这种讲话，也不是偶然的巧合。

只要希族塞人行政当局的政策依然是对土族塞人进行侵略和恫吓，那么作为本岛联邦解决办法的先决条件而在两族间实现相互信任与合作就依然是一种遥远的可能。

代表

厄泽尔·科拉伊（签名）

附录七

1989年8月22日

厄泽尔·科拉伊给秘书长的信

奉我国政府指示，请阁下注意与南塞浦路斯希族塞人行政当局的军备努力有关的情况如下：

1. 据我们了解，希族塞人行政当局最近已向若干外国公司订货，购买一批 AMX-30 B-2 型坦克、35 毫米厄利孔防空武器和 VAB-UTM800 型装甲车，供希族塞人国民警卫队使用。除此之外，经首次确定，他们已订购小羚羊式和喷气别动队员式直升飞机以及腹蛇式和麻雀式导弹。我们认为，一批数量不明的军火和武器最近在利马索尔港交货，其中包括 M-16 型攻击性武器，这些武器随即分发给国民防卫队。

2. 我们注意到，过去三个月以来，希族塞人行政当局军火采购量骤然上升。为此目的，希族塞人众议院已核准经费 1.8 亿塞镑，还授权所谓增强国防基金董事会开支 1.45 亿以上塞镑。我们还得知，这笔经费的一大部分将用于支付从法国购买的 AMX-30 B-2 型坦克，预计这批坦克将在今后数月内提前交货。

应该使希族塞人方面认识到，塞浦路斯问题不能靠武力解决，而只能在相互信任以及了解两族人民关心的问题 and 期望的基础上通过和平谈判解决。在这种情况下，不能期望土族塞人方面信任其南部近邻，因为他们的行为以及公开讲话明显地表现出他们不可告人的目的。

代表

厄泽尔·科拉伊 (签名)

附录八

1989年9月20日

厄泽尔·科拉伊先生

给秘书长的信

奉我国政府指示，我谨请你注意最近关于南塞浦路斯希族塞人当局从法国和瑞士购买现代化坦克、飞机和其他武器的报导，这进一步证明南塞浦路斯正在准备战争。

希族塞人的报纸引用希族塞人“国防部”消息来源时说，瓦西利乌当局已从法国购买了35辆AMX-30 B-2型坦克，使该当局拥有此类坦克数目增至50辆，坦克总数达150辆。同一来源还说这些坦克将在年底前开始交付，新坦克将配备着“高度现代化的武器系统”，使其打击能力提高数倍。除上述购买以外，还可忆及希族塞人当局最近还从法国购买了装甲车、装配有HOT导弹的羚羊型直升飞机和狂风型及马特拉型防空导弹。关于希族塞人从法国购买军备的更为详细的报告载于1989年9月4日的《防务新闻》，该报告列入我的一封信的附件，于1989年9月15日作为联合国文件印发（A/43/1013，S/20845）。

我们还了解到希族塞人当局从瑞士购买了两架PC-3型飞机，而且不久就将交付给国民警卫队。这两架飞机表面上是用于飞行训练，而实际上能配备反坦克火箭、杀伤火箭、机枪和其他攻击性武器。人们还记得希族塞人当局过去还从瑞士购买了厄尔利肯高射炮和蓝天卫士火力控制系统。

令人遗憾的是，瑞士虽然宣布支持在联合国秘书长主持下进行两族之间的谈判，同时却出售武器给希族塞人当局，无意中助长其对谈判进程的敌意和顽固态度。瑞士应该知道，每一枚导弹或每一件武器进入希族塞人国民警卫队的武库就形成阻碍和平解决塞浦路斯问题的一个新障碍。因此，只能说是，瑞士政府所采取的行动与象瑞士这样一个欧洲中立国的身份格格不入。

同样，北塞浦路斯土耳其共和国人民和政府对于法国积极支持希族塞人重新武装的努力深感遗憾。我国严重关注继续向南塞浦路斯提供坦克和尖端武器问题，尤其考虑到这些武器的供应国恰好是联合国安全理事会的一个常任理事国，其使命是确保世界和平与安全并促进和平解决争端。

现在很明显，希族塞人当局试图继续推进其重整军备方案，目前已达到惊人和危险的程度。希族塞人8月29日和9月6日的新闻报道也证实了这一点。这两则新闻报道说，由于原方案的预算拨款已经用完，而推行购买现代化尖端武器方案则需要额外资金，因此，希族塞人当局设法增加向其所谓的“国防基金”交款从2%到3%。这两则新闻还报道说，希族塞人“国防部长”向议会提出了一项新法案，意图另外征招140名希腊和希族塞人军官担任国民警卫队各种指挥职务。

土族塞人当局将自1988年2月瓦西利乌先生掌权以来南塞浦路斯加速军事集结步伐和塞浦路斯双方的紧张局势相应加剧的情况不断适当通报阁下。阁下记得希族塞人当局在花费巨款推进军事化方案的同时还建立了“民兵部队”，作为非法国民警卫队的一部分，并征招所有身强的希族塞人服兵役。此外，希族塞人的军事和政治领导人不断发表挑衅性讲话，这只会加剧业已紧张的局势，希族塞人大肆组织游行并不断破坏停火时，希族塞人的领导人欢呼并鼓励这种行动。结果，边界的射击事件若干次发展成残酷谋杀或企图谋杀，1988年12月和1989年5月的事件是最近发生的事件。另一方面，1988年11月，希族塞人示威者曾好几次侵入缓冲区。1989年3月，希族塞人妇女在两处侵犯北塞浦路斯土耳其共和国边界。最近，即在7月19日，希族塞人妇女的一次大规模游行再次侵犯北塞浦路斯土耳其共和国边界。

在此背景下，并考虑到南塞浦路斯军事化的程度及其公开宣布的继续扩军的意图，希族塞人当局可能采取的下一个步骤是向北塞浦路斯土耳其共和国显示军事力量。除非有关各方包括联合国采取紧急预防措施，否则希族塞人的任何军事冒险的后果将证明是灾难性的和无可挽救的。应该对这样的事件负责的无疑将是希族塞人方面以及已经向希族塞人提供武装并继续这样做的国家。

代表

厄泽尔·科拉伊（签名）

附录九

1989年11月22日

厄泽尔·科拉伊先生给秘书长的信

奉我国政府指示，继我就同一问题所发出的信函之后，我谨请你注意希族塞人军事及政治领导人最近在南塞浦路斯推行军事化方案时所采取的下列行动和所发表的言论：

1) 据希族塞人日报《自由报》报道，1989年11月5日希族塞人“国防部长”安德雷亚斯·阿罗内弗提斯在希族塞人村庄弗雷纳洛斯的一次讲话中说，希族塞人国民警卫队征了新兵，最近还购买了尖端武器，现在已能够“对付并扭转阿蒂拉部队所造成的既成事实”。据报道，阿罗内弗提斯先生说，尽管存在策略上的小分歧，但政治领袖们完全支持这一努力，而且在南塞浦路斯，关于“最终目标”问题的意见没有任何分歧。

2) 1989年11月7日同一份日报《自由报》报道说，希族塞人国防部长通知众议院国防委员会，国防部正在为“国民警卫队”的重新组织制定新的十年计划。根据另一份希族塞人日报《斗争报》报道，该“国防部”也将重新改组，并征聘新人员，以此满足新方案预计的额外服务需要。另据报道，1990年1月，首批200名女兵将开始服役，并将派往希腊受训。此外还考虑在南塞浦路斯营建训练中心。不仅如此，还将采取新措施以增加国民警卫队军事人员中合同兵的数量。

在这方面，希族塞人经济学家兼研究员埃科诺米季斯先生在1989年11月13日《自由报》上发表的一篇文章也值得一提。埃科诺米季斯先生在这篇文章中指出，希族塞人目前正在进行的各种重新武装的努力有悖于瓦西利乌斯先生宣称的在最短的时间内通过两族谈判来解决塞浦路斯问题这一目标。埃科诺米季斯先生强调说，希族塞人领导人有意付诸实施旨在改变该岛军事平衡的方案，这是一个挑衅性行动，势必破坏以和平方式解决问题的各项努力，从而增加了该岛出现军事对抗的可能性。

埃科诺米季斯先生还赞同国外人士的观点，认为土耳其方面在塞浦路斯没有任何军事或其它方面的野心。他进一步指出，考虑到种种类似战争的准备以及内容如此的讲话，对希族塞人国民警卫队却不能给予如斯评价。最后，埃科诺米季斯先生指出，在武器上的庞大开支除了增加希族塞人的预算赤字之外，绝无其它用处。他呼吁希族塞人领导以理智行事，重新考虑在军事化方案方面所作出的决定。

令人鼓舞的是，我们看到诸如埃科诺米季斯先生这样的一些希族塞人已经认识到他们的领导走的是一条十分危险的道路。然而令人遗憾的是，瓦西利乌斯政权仍一意孤行，推行其军力扩张方案，并继续对北塞浦路斯土耳其共和国采取敌对行动。这并不符合正在进行的对话。因此，是要通过对话实现和平解决，还是要军事对抗，使大家都受其害，最终使两族人民为实现以联邦形式解决问题而做出的所有努力都付诸东流，何去何从，希族塞人应当作出抉择。

北塞浦路斯土耳其共和国代表

厄泽尔·科拉伊
